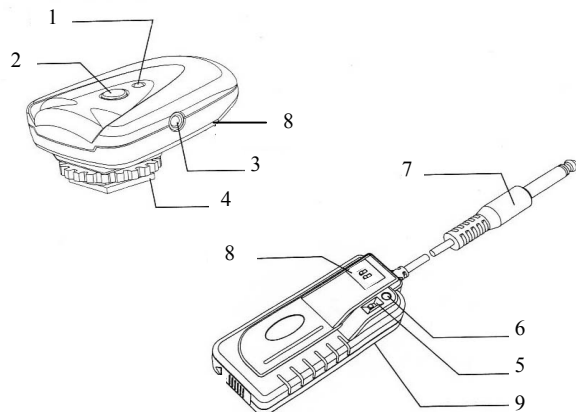




1. LED zenderwerking (rood)
2. Testknop
3. X-contact
4. Flitschoen
5. AAN-UIT schakelaar
6. LED ontvangerwerking (rood)
7. Stekker afstandbediening
8. Schakelaars kanaalinstelling
9. Uitgangcontact synchro

1. LED fonctionnement émetteur (rouge)
2. Bouton test
3. X-contact
4. Sabot flash
5. Interrupteur Marche-Arret
6. LED fonctionnement récepteur (rouge)
7. Fiche commande à distance
8. Commutateurs réglage du canal
9. Contact de sortie synchro

6. Kanaalinstelling

De schakelaars voor de instelling bevinden zich aan de onderkant van zender en ontvanger.
"0" = schakelstand richting cijfer 1 en 2.

6. Réglage du canal

Les commutateurs pour réglage se trouvent du côté inférieur de l'émetteur et du récepteur.
"0" = position en direction des chiffres 1 et 2.

Instelling schakelaars S1 en S2 Réglage des commutateurs S1 et S2				
S1	0	0	ON	ON
S2	0	ON	0	ON
Kanaal Canal	1	2	3	4

G.S.L. nv/sa
Langstraat 13
3384 Attenrode
België - Belgique
tel. +32(0)16779367
fax +32(0)16771646
info@gsl.be

GEBRUIKSAANWIJZING RT-604D MODE D'EMPLOI RADIOWAVE FLITSONTSPANNER - DECLENCHEUR FLASH RADIO-WAVE

NL

Lees deze instructies aandachtig voordat u het toestel in gebruik neemt

- Dit toestel is bestemd voor uitsluitend gebruik door vakkundige beroeps- en amateurfotografen.
- De ontvanger is voorzien om aangesloten te worden op een stroomnet van 230V-50Hz.
- De ontvanger is van KLASSE I en dient steeds aangesloten op een degelijk geaard stopcontact.
- Steek de stekker van het netsnoer volledig in het stopcontact.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet beschadigd raakt.
- Verwijder de stekker onmiddellijk uit het stopcontact als u iets opvalt dat niet normaal is.
- Verwijder de stekker uit het stopcontact als u het toestel monteert, reinigt en bij onderhoud.
- Het toestel mag niet blootgesteld worden aan water, waterdruppels, stoffige of explosieve omgeving.
- De behuizing mag niet geopend worden. Zelfs uitgeschakeld kan er spanning op onderdelen staan.



- Deze toestellen mogen niet bij het gewone huisvuil gevoegd.

- Ze dienen voor recyclage afgeleverd in een containerpark of bij de verkoper.

FR

Veillez lire attentivement ce mode d'emploi avant de vous servir de l'appareil

- Cet appareil est destiné uniquement à l'utilisation par des photographes professionnels et amateurs compétentes.
- Le récepteur est prévu pour raccordement sur un réseau électrique de 230V-50Hz.
- Le récepteur est de CLASSE I et doit être raccordé à une prise de courant avec contact de terre.
- Insérez complètement la fiche du câble d'alimentation dans la prise de courant.
- Tenez soin à ce que le câble d'alimentation ne soit pas endommagé.
- En cas d'anomalie, débranchez immédiatement la fiche du câble d'alimentation.
- Débranchez la fiche de la prise de courant pendant le montage, nettoyage et entretien de l'appareil.
- L'appareil ne peut pas être exposé à l'eau, des gouttes d'eau, un entourage poussiéreux ou explosif.
- Le boîtier ne peut pas être ouvert. Même débranché il reste de la tension sur certaines parties internes.



- Ces appareils ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.

- Ils doivent être déposés dans un point de collecte pour recyclage ou chez le vendeur.

1. Algemeen

RT-604D is een 4 kanaals flitsontspanner die werkt op radiofrequentie 433MHz (zie tabel 6 voor instelling van de kanalen).

Dit type van draadloze afstandbediening voor flitstoestellen bestaat uit een zender en een of meerdere synchroon gestuurde ontvangers.

Er kunnen ook meerdere zenders voor dezelfde ontvangers gebruikt worden.

Het bereik is rondom, dus ook als het flitstoestel zich achter of uit het zicht van de camera bevindt.

De afstand tussen zender en ontvanger is beperkt tot 50m.

2. Zender RT-604T

- De zender wordt op de flitsschoen geplaatst of aangesloten op het X-contact van het fototoestel.
- De zender bevat een geavanceerd elektronisch circuit dat een gecodeerd radiosignaal uitzendt voor de flitsbediening.
- De voeding is op zeer lage spanning met batterij 12V type 23A, de stroom voor het zendsignaal is kleiner dan 0,01mA zodat uw camera niet kan beschadigd worden.
- Door de slaapmode functie in stand-by is het stroomverbruik zeer beperkt en is een batterij goed voor meer dan 1 jaar gebruik of 20000 flitsen.

3. Ontvanger RT-604DR

- De ontvanger wordt aangesloten aan het flitstoestel.
- De ontvanger gebruikt een 1,5V alkaline batterij type AAA als voeding.
- Het ontvangen radiosignaal van de zender wordt door de microcomputer binnen de 1/1000 sec gedecodeerd en verwerkt.
- Hij is dus geschikt voor ieder type camera met gesynchroniseerde flitsaansluiting.
- Door de slaapmode functie in stand-by is het stroomverbruik zeer beperkt en is een batterij goed voor meer dan 1 jaar gebruik of 20000 flitsen.

4. Gebruiksaanwijzing (zie tekening)

1. Controleer of de zenders en ontvangers die u samen wilt gebruiken op hetzelfde kanaal zijn ingesteld (zie tabel 6).
2. Steek de stekker voor afstandbediening (7) van de ontvanger in de aansluiting voor afstandbediening van de flitslamp.
3. Schakel de schakelaar (5) van de ontvanger aan.
4. Druk te testknop (2) van de zender; de rode LED (1) van de zender licht op evenals de rode LED (6) van de ontvanger. De zender en ontvanger werken.
5. Sluit de zender aan op de flitsschoen (4) van de camera en zet de algemene schakelaar van de flitslamp aan. De flitsinstallatie is klaar voor gebruik. Indien de camera geen flitsschoen heeft dienen de X-contacten van de camera en zender (3) verbonden met een synchrokabel (diam 3.5mm).

5. Let op

- Wanneer de rode LED van de zender of ontvanger abnormaal werkt dient de batterij vervangen.
- Kies de juiste batterij (zender: 12V type 23A; ontvanger: 1,5V type AAA).
- Laat de zender of de ontvanger niet vallen.

1. Général

RT-604D est un déclencheur flash à 4 canaux qui fonctionne sur radiofréquence 433MHz (voir tableau 6 pour le choix des canaux).

Ce type de commande à distance sans fil pour flashes se compose d'un émetteur et un ou plusieurs récepteurs synchronisés.

Il est possible d'utiliser plusieurs émetteurs pour les mêmes récepteurs.

La réception est tout autour, donc également si le flash se trouve derrière ou hors vue de la caméra.

La distance entre émetteur et récepteur est limitée à 50m.

2. Emetteur RT-604T

- L'émetteur est placé sur le sabot flash ou raccordé au X-contact de la caméra.
- L'émetteur est équipé d'un circuit électronique avancé qui émet un signal radio codé pour la commande du flash.
- L'alimentation est à très basse tension avec batterie 12V type 23A, le courant pour le signal émetteur est inférieur à 0,01 mA ainsi votre caméra ne sera pas abîmée.
- En stand-by la consommation est très limitée par le passage en mode de veille et la batterie suffit pour une utilisation de plus d'un an ou 20000 flashes.

3. Récepteur RT-604DR

- Le récepteur est raccordé au flash.
- Le récepteur utilise une batterie alcaline de 1,5V type AAA comme alimentation.
- Le signal radio reçu de l'émetteur est décodé et traité par le micro-ordinateur endéans les 1/1000 sec.
- Il est convient donc pour chaque type de caméra avec raccordement flash synchronisé.
- En stand-by la consommation est très limitée par le passage en mode de veille et la batterie suffit pour une utilisation de plus d'un an ou 20000 flashes.

4. Mode d'emploi (voir dessin)

1. Vérifiez si les émetteurs et récepteurs que vous voulez utiliser ensemble sont bien réglés sur le même canal (voir tableau 6).
2. Insérez la fiche de commande à distance (7) du récepteur dans la prise pour commande à distance du flash.
3. Branchez l'interrupteur (5) du récepteur.
4. Pressez le bouton test (2) du récepteur; le LED rouge (1) de l'émetteur s'allume ainsi que le LED rouge (6) du récepteur. Emetteur et récepteur fonctionnent.
5. Raccordez l'émetteur sur le sabot flash (4) de la caméra et enclenchez l'interrupteur général du flash. L'installation flash est prêt à l'emploi. Si la caméra n'a pas de sabot flash il faut connecter les X-contacts de la caméra et de l'émetteur (3) avec un câble synchro (diam 3.5mm).

5. Attention

- Il faut remplacer la batterie quand le LED rouge de l'émetteur ou récepteur fonctionne anormalement.
- Choisissez la batterie correcte (émetteur: 12V type23A; récepteur: 1,5V typeAAA).
- Ne laissez pas tomber l'émetteur ou le récepteur.